



Montageanleitung

LED Downlight 6,3 W (2er Set)

- Zubehör



1 Technische Daten

Leuchte:

- Nennspannung: max. 20V DC
- Nennstrom: max. 320 mA
- Nennleistung: 6,3 W
- Schutzklasse: III 3
- Schutzart: IP44
- Prüfzeichen:  
- Material: Aluminium-Druckguss, nickelgebürstet, mit Blattfedern

Hinweis: Für weitere Informationen nutzen Sie bitte unser Technisches Datenblatt, verfügbar als download unter www.terhuerne.com

LED Betriebsgerät (max. 13W):

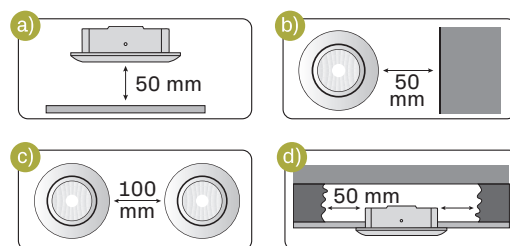
- Nennspannung: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Nennstrom: max. 0,05 A
- Nennleistung: max. 14 W
- Sekundär: max. 320 mA, max. 40V DC
- Schutzklasse: II
- Schutzart: IP20
- Prüfzeichen:  
- Abmessungen (Ø x H): 65 x 24 mm
- Einbaudurchmesser: 68 mm
- Einbauhöhe: mind. 24 mm
- Dimmbar mit Phasenanschnitts- und Phasenabschnittsdimmer 10-100%
- Material: Polycarbonat

Achtung: Das Betriebsgerät kann nur mit beiden Leuchten betrieben werden. Beide Strahler müssen an das Betriebsgerät angeschlossen werden um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten!

2 Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist nur für den Innenbereich geeignet. Sie ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt und darf nicht salz-, chlor- oder ozonhaltiger Luft oder ähnlichen Dämpfen ausgesetzt werden. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.
- Vor dem Einbau Funktion prüfen. Das Betriebsgerät darf nicht ohne Last geschaltet werden!
- Um Wartungsarbeiten zu ermöglichen, sollte

- die Anlage auch nach der Installation zugänglich sein.
- Bei allen Arbeiten am System und Leuchten Strom abschalten!
- Bei der Montage sollen nur Systemteile verwendet werden. Installationsvorschriften der VDE0100 beachten.
- Keine Garantieansprüche bei eigenmächtigen Veränderungen.
- ESD Hinweise: Die Komponenten sind mit elektronischen Bauteilen bestückt, die bei elektrostatischer Entladung zerstört werden können. Beim Umgang mit den Komponenten ist auf gute Erdung der Umgebung zu achten.
- Die Leuchte darf unter keinen Umständen abgedeckt werden und ist so einzubauen, dass sie nicht von Wärmequellen beeinflusst wird. Bitte achten Sie beim Einbau auf ein Minimum an Konvektion.
- Folgende Mindestabstände müssen beachtet werden:
 - a) Mindestabstand zwischen Leuchte und beleuchteter Fläche: 50 mm
 - b) Mindestabstand zwischen benachbarten Flächen und der seitlichen Leuchtenbegrenzung: ca. 50 mm
 - c) Mindestabstand zwischen den einzelnen Leuchten von 100 mm
 - d) Mindestabstand von Leuchte zu umgebendem Dämmmaterial: 50 mm



- Es dürfen keine Leitungen über die Leuchten gelegt werden.
- Anschluss der Leuchten nur anbeiliegendes LED-Betriebsgerät.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte/des Betriebsgerätes ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Die Leuchte darf nur mit handelsüblichen und nicht aggressiven Reinigungsmitteln gereinigt werden.

Montageanleitung

LED Downlight 6,3 W (2er Set)

- Zubehör

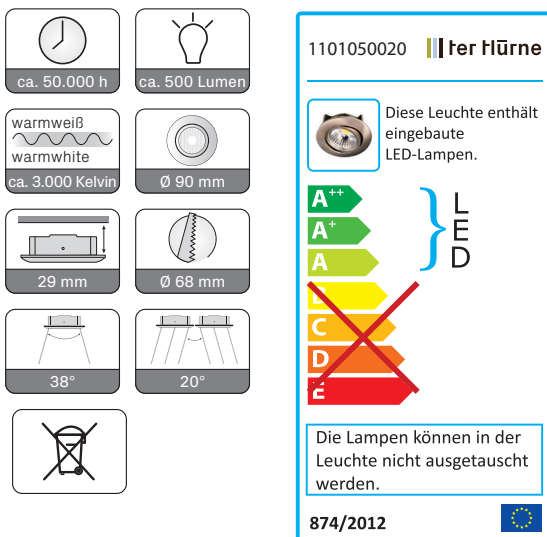
3 Montage der Leuchten und Betriebsgeräte

- 1) Bei allen Arbeiten an System und Leuchten Strom abschalten! Erst nach erfolgter Installation vom Betriebsgerät und Leuchten den Strom wieder anschalten.
- 2) Sicherstellen das die erforderlichen Abstände zwischen Decke, Verlattung und Paneel bzw. Gipsplatten eingehalten werden.
- 3) Anordnung der verschiedenen Komponenten planen. Eine 220 Volt Zuleitung vom Hauptanschluss zum ersten Betriebsgerät sowie von Betriebsgerät zu Betriebsgerät muss bauseits erfolgen. Der Stromanschluss erfolgt direkt an die angebrachten Hochvolt-Anschlussdosen am Betriebsgerät. Zwischen Leuchte und Betriebs-

gerät darf maximal eine Anschlussverlängerung geschaltet werden. Diese ist zu platzieren bevor die Decke geschlossen wird (Pannele, Gipsplatten etc.).

Achtung: An einem Betriebsgerät müssen immer 2 Leuchten angeschlossen werden.

- 4) Die Montage der Leuchte erfolgt in einer 68 mm Durchgangsbohrung. Die Leuchte kann mit dem Stecksystem am Betriebsgerät verbunden werden. Zum Einsetzen der Leuchte in die Decke die Blattfedern an den Leuchtenkörper andrücken und die Leuchte mit einer drehenden Bewegung in die Einbauöffnung einsetzen.
- 5) Zum Ausrichten der Beleuchtung kann die LED-Leuchte um die eigene Achse gedreht werden, darüber hinaus lässt sich der Innenkörper um 20° verstellen.





Assembly instruction

LED Downlight 6,3 W (Set of 2)

- Accessories

1 Technical data

Light:

- Rated voltage: max. 20 V DC
- Rated current: max. 320 mA
- Rated output: 6,3 W
- Protection class: III 3
- Protection rating: IP44
- Test marks:  
- Material: Die-cast aluminium, brushed nickel, with leaf springs

Note: For further information please refer to our technical data sheet, available for download at www.terhuerne.com

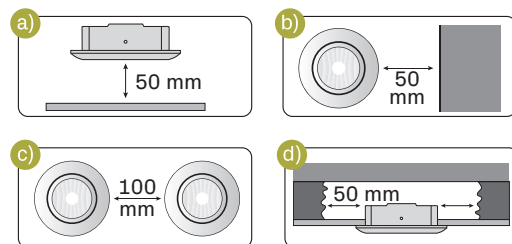
LED power supply (max. 13W):

- Rated voltage: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Rated current: max. 0.05 A
- Rated output: max. 14W
- Secondary: 320 mA, max. 40 V DC
- Protection class: II
- Protection rating: IP20
- Test marks:  
- Dimensions (Ø x H): 65 x 24 mm
- Installation diameter: 68 mm
- Installation height: at least 24 mm
- Dimmable with leading and trailing-edge phase dimmer 10-100%
- Material: Polycarbonate

Attention: The control unit can only be operated with both of the lamps. Both lamps must be connected to the control unit to ensure proper function!

2 Safety instructions

- The light is only suitable for indoor use. It is intended for use in dry spaces and must not be exposed to air containing salt, chlorine, ozone or similar vapours. Direct sunlight must be avoided.
- Check operation before mounting. The power supply must not be switched on without a load!
- To enable maintenance, the system should also be accessible after installation.
- Switch off current during all work on the system and light.
- Only system parts should be used for installation. Observe VDE0100 installation regulations.
- No warranty claims in the event of unauthorized modifications.
- Electrostatic discharge (ESD) notes: The components are equipped with electronic parts which can be destroyed in the event of electronic discharge. Make assure the surroundings have a good ground when handling the components.
- The lamp must not be covered under any circumstances and must be installed so that it is unaffected by heat sources. Please consider a minimum of air circulation when installing.
- Following minimum distances must be observed:
 - a) Minimum distance between lamps and illuminated surface: 50 mm
 - b) Minimum distance between adjacent surfaces and side edge of lamp: approximately 50 mm.
 - c) Minimum distance of 100 mm between individual lamps
 - d) Minimum distance of lamp from surrounding insulation material: 50 mm
- Cables must not be laid over the lights.
- Only connect lamps to the enclosed LED power supply.
- In order to minimise risk, a damaged external flexible cable belonging to this light/power supply may only be replaced by the manufacturer, its service representative or similar professional.
- The lamp must only be cleaned with standard, non-abrasive cleaning agents.



Assembly instruction

LED Downlight 6,3 W (Set of 2)

- Accessories

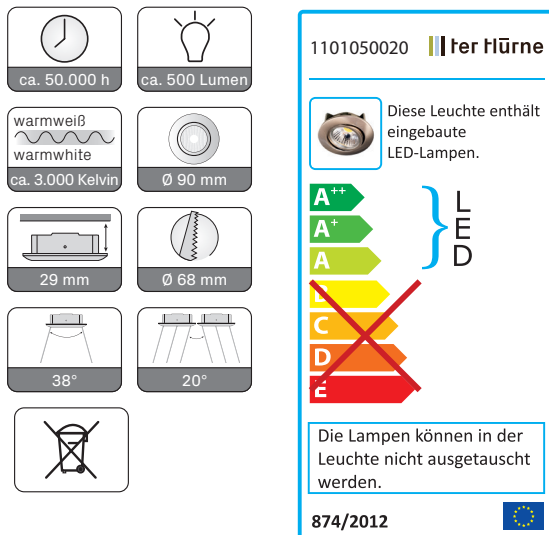
3 Installing lamps and power supplies

- 1) 1. Switch off the power during all work on the system and the lamps! Only switch on the power again after the control unit and the lamps have been properly installed.
- 2) Make sure that the required distance between the ceiling, the slats and the panels or the plasterboards is maintained.
- 3) Plan the arrangement of the various components. A 220 volt supply line from the main connection to the first control unit as well as from control unit to control unit must be provided by the customer. The power supply is connected directly to the high-voltage power sockets on the control unit. A maximum of one extension cable may be

connected between the lamp and the control unit. This must be placed before the ceiling is closed (panels, plasterboards etc.).

Attention: 2 lamps must always be connected to a single control unit.

- 4) The lamps are installed in a 68 mm through bore-hole. The lamp can be connected to the control unit with the plug-in system. To install the lamp in the ceiling, press the leaf springs on the lamp head down and insert the luminaire into the opening with a twisting motion.
- 5) To adjust the lighting, the LED lamp can be rotated on its own axis and the inner element can also be moved by 20°.



Instructions de montage

LED Downlight 6,3 W (set de 2 spots)

- Accessoires

1 Caractéristiques techniques

Luminaire :

- Tension nominale : 20 V DC maxi
- Courant nominal : 320 mA maxi
- Puissance nominale : 6,3 W
- Classe de protection : III 3 ⚡
- Indice de protection : IP44
- Label de contrôle : ▽ ▽ Ⓒ Ⓒ
- Matériau: Aluminium moulé par injection, nickel brossé, équipé de ressorts à lames

Remarque : Pour de plus amples informations veuillez télécharger notre fiche technique sous www.terhuerne.com

Dispositif de contrôle LED (13 W maxi) :

- Tension nominale : 220 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Courant nominal : 0,05 A maxi
- Puissance nominale : 14 W maxi
- Secondaire : 320 mA, 40 V DC maxi
- Classe de protection : II
- Indice de protection : IP20
- Label de contrôle : ▽ ▽ Ⓒ Ⓒ ▽
- Dimensions (Ø x H) : 65 x 24 mm
- Diamètre de montage : 68 mm
- Hauteur de montage : au moins 24 mm
- Réglable avec variateur en phase montante et variateur en phase descendante de 10 à 100%
- Matériau : Polycarbonate

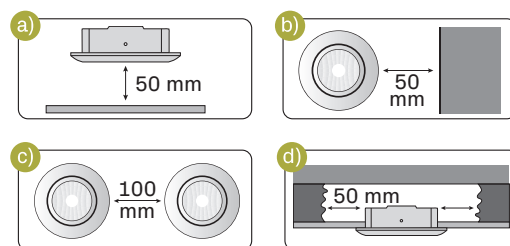
L'appareil de commande ne peut être utilisé qu'avec les deux lampes. Les deux projecteurs doivent être raccordés à l'appareil de commande afin de garantir un fonctionnement correct !

2 Consignes de sécurité

- Le luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur. Il doit être installé dans une pièce sèche et ne doit pas être exposé à de l'air ou des vapeurs chargés de sel, de chlore, d'ozone ou de substances comparables. Il ne doit pas être exposé au rayonnement direct du soleil.
- Vérifiez le fonctionnement avant l'installation. Le dispositif de contrôle ne doit pas être connecté sans charge !

- Afin de faciliter la maintenance, le système de contrôle doit rester accessible après l'installation.
- Avant tous travaux sur le dispositif de contrôle et les luminaires il est impératif de couper l'alimentation électrique !
- Utiliser exclusivement des pièces du système pour procéder au montage. Conformez-vous aux instructions d'installation de la VDE0100.
- En cas de modifications effectuées sans notre autorisation, la garantie est réputée être nulle et non avenue.
- Instructions ESD : Les composants sont équipés d'éléments électroniques qui peuvent être détruits par une décharge électrostatique. Lorsque vous manipulez les composants, veillez à une bonne mise à la terre des environs.
- Le luminaire ne doit en aucun cas être recouvert, et doit être installé loin de toute source de chaleur. Lors de l'installation, veillez à assurer un minimum de convection naturelle.
- Les distances minimales suivantes doivent être respectées :

- a) Distance minimale entre le luminaire et la surface éclairée : 50 mm
- b) Distance minimale entre les surfaces adjacentes et les bords latéraux du luminaire : environ 50 mm
- c) Distance minimale entre les spots : 100 mm
- d) Distance minimale entre le luminaire et le matériau isolant adjacent : 50 mm



- Il est interdit de faire passer des câbles au-dessus des luminaires.
- Connectez les luminaires exclusivement au dispositif de contrôle LED fourni.
- Afin d'éviter tous risques de dangers, tout câble souple externe endommagé relié à ce luminaire/ dispositif de contrôle devra être remplacé exclusivement par le fabricant, son responsable SAV ou tout professionnel aux compétences similaires.
- Le nettoyage du luminaire doit s'effectuer uniquement à l'aide de produits courants et non agressifs.

Instructions de montage

LED Downlight 6,3 W (set de 2 spots)

- Accessoires

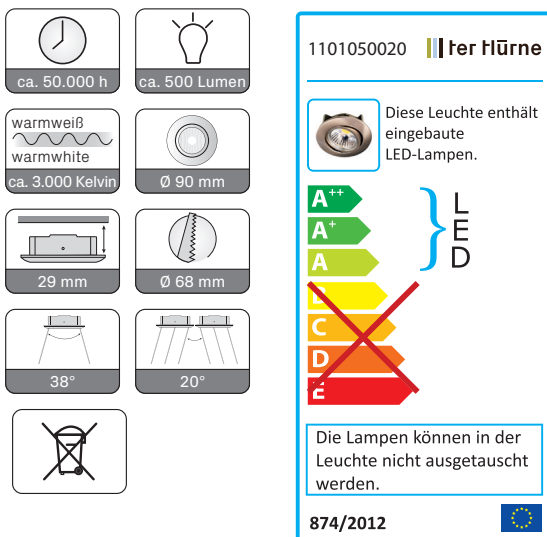
3 Montage des luminaires et des dispositifs de contrôle

- 1) Couper le courant pour tous les travaux sur le système et les lampes ! N'appliquer à nouveau le courant qu'après la fin de l'installation de l'appareil de commande et des lampes.
- 2) Veiller au respect des distances requises entre le plafond, les lattes et le panneau décoratif ou les plaques de plâtre.
- 3) Planifier l'organisation des différents composants. Installer sur place une conduite 220 Volt du raccord principal au premier appareil de commande ainsi que d'un appareil de commande à l'autre. Le raccordement électrique se fait directement sur la prise haute tension installée sur l'appareil de commande. Une seule rallonge de raccordement au maximum

peut être commutée entre la lampe et l'appareil de commande. Celle-ci doit être placée avant la fermeture du plafond (panneaux décoratifs, plaques de plâtre, etc.).

Attention : Deux lampes doivent toujours être raccordées sur un appareil de commande.

- 4) Le montage de la lampe se fait dans un trou de passage de 68 mm. La lampe peut être reliée au système de connexion sur l'appareil de commande. Pour installer la lampe dans le plafond, appuyer les ressorts à lames sur les corps des luminaires et installer la lampe dans l'ouverture de montage avec un mouvement rotatif.
- 5) Pour orienter l'éclairage, la lampe à LED peut être tournée sur son axe et le corps intérieur peut être décalé sur 20°.





Montage instructies

LED Downlight 6,3 W (set van 2)

- Accessoires

1 Technische gegevens

Armatuur:

- Nominale spanning: max. 20V DC
- Nominale stroom: max. 320 mA
- Nominaal vermogen: 6,3 W
- Veiligheidsklasse: III 3 ⚡
- Beschermingsgraad: IP44
- Keurmerk:  
- Materiaal: aluminium-spuitsgietmateriaal, nikkelgeborsteld, met bladveren

Opmerking: Maak voor nadere informatie gebruik van ons technisch gegevensblad dat u kunt downloaden van www.terhuerne.com

LED-driver (max. 13 W):

- Nominale spanning: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Nominale stroom: max. 0,05 A
- Nominaal vermogen: max. 14W
- Secundair: 320 mA, max. 40V DC
- Veiligheidsklasse: II
- Beschermingsgraad: IP20
- Keurmerk:   
- Afmetingen (Ø x H): 65 x 24 mm
- Inbouwdiameter: 68 mm
- Inbouwhoogte: min. 24 mm
- Dimbaar met fase-aansnijdimmers en fase-afsnijdimmers 10-100%
- Materiaal: Polycarbonaat

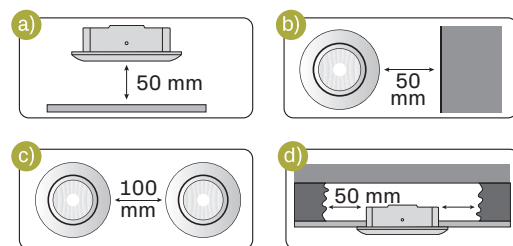
De bedieningseenheid kan alleen met beide lampen eëxploiteerd worden. Beide spots moeten aan de bedieningseenheid aangesloten worden om een voorgeschreven functie te waarborgen!

2 Veiligheidsinstructies

- Deze lamp is alleen geschikt voor toepassing binnenshuis. Hij is bestemd voor gebruik in droge ruimtes en mag niet worden blootgesteld aan zout-, chloor- of ozonhoudende lucht of vergelijkbare dampen. Vermijd direct zonlicht.
- Controleer de werking voorafgaand aan het monteren. De LED-driver mag niet onbelast geschakeld worden!
- Om onderhoud mogelijk te maken, moet het systeem

ook na het installeren bereikbaar zijn.

- Schakel de stroom bij alle werkzaamheden aan het systeem en aan lampen uit.
- Gebruik bij de montage uitsluitend systeemelementen. Volg de installatievoorschriften volgens VDE0100 op.
- Bij eigenmachtige veranderingen vervallen alle rechten op garantie.
- ESD-informatie: De toegepaste elektronische componenten kunnen door elektrostatische ontlading defect raken. Let er bij het hanteren van de componenten op dat de omgeving goed geaard is.
- De lamp mag in geen geval worden afgedekt en moet dusdanig worden ingebouwd dat hij niet wordt beïnvloed door warmtebronnen. Let bij het monteren op minimale convectie.
- Houd de volgende minimale afstanden aan:
 - a) Minimale afstand tussen lamp en verlicht oppervlak: 50 mm
 - b) Minimale afstand tussen naburige oppervlakken en de zijdelingse begrenzing van de lamp: ca. 50 mm
 - c) Minimale afstand tussen de afzonderlijke lampen van 100 mm
 - d) Minimale afstand vanaf de lamp tot isolatiemateriaal: 50 mm



- Er mogen geen leidingen boven de lampen gelegd worden.
- De lamp mag alleen aan de meegeleverde driver worden aangesloten.
- Ter vermindering van gevaren mag een beschadigde externe flexibele leiding van deze lamp/de driver alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare specialist.
- De lamp mag alleen met standaard in de handel verkrijgbare, niet-agressieve reinigingsmiddelen gereinigd worden.

Montage instructies

LED Downlight 6,3 W (set van 2)

- Accessoires

3 Montage van de lampen en drivers

- 1) Bij alle werkzaamheden aan het systeem én lampen de stroom uitschakelen! Pas nadat de installatie van de bedieningseenheid én lampen heeft plaatsgevonden de stroom weer inschakelen.
- 2) Verzeker u ervan dat de vereiste afstanden tussen plafond, regelwerk en paneel resp. gipsplaten aangehouden worden.
- 3) Ordening van de verschillende componenten plannen. Een 220 volt toevoerleiding vanaf de hoofdaansluiting tot de eerste bedieningseenheid evenals van bedieningseenheid naar bedieningseenheid moet ter plaatse geschieden. De stroomaansluiting vindt direct plaats op de aangebrachte 230 volt aansluitdozen op de bedieningseenheid.

Tussen lampen en bedieningseenheid mag maximaal één verlengingseenheid worden geschakeld. Deze moet worden geplaatst voordat het plafond gesloten wordt (panelen, gipsplaten etc.).

Let op: Aan één bedieningseenheid moeten altijd 2 lampen aangesloten worden.

- 4) De montage van de lamp vindt plaats via een 68 mm doorvoerboring. De lamp kan met het insteeksysteem aan de bedieningseenheid worden verbonden. Voor het plaatsen van de lamp in het plafond de bladveren op de armaturen aandrukken en de lamp met een draaiende beweging in de inbouwopening plaatsen.
- 5) Voor het uitlijnen van de verlichting kan de LED-lamp om de eigen as gedraaid worden en bovendien laat het binnenwerk zich tot 20° verstellen.

